

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Puerta de Gibraltar (Algeciras, Cádiz)

**MUNICIPIO:** Algeciras

**PROVINCIA:** Cádiz

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5582

**N. INV:** No especificado

**TIPO YACIMIENTO:** CASTILLO

**OBJETO:** Sillar

**TIPO:** Calcarenita bioclástica

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Monumentum aedificationis/reaedificationis

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 69 x 31 x 30

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3

**H. MAX. LETRA:** 7,2

**H. MIN. LETRA:** 7,2

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** R

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

CAUA:E PUE[N]/ TE:(signo) MURO:CO/[N]:PETRIL:E CO

Texto dado por Jiménez et al. (2012, p. 137)

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

[...] el foso y el puente y la muralla con pretil y con [...]

Traducción dada por Jiménez et al. (2012, p. 137)

**COMENTARIO:**

Las letras contenidas entre corchetes en la transcripción se conservan muy parcialmente y se ha tenido que deducir su lectura. Jiménez et al. (2012, p. 137)

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Jiménez et al. (2012, p. 125-146)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** DOS PUNTOS

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Fragmento de una inscripción mayor sobre sillar. Ubicada en las murallas meriníes, en la Puerta de Gibraltar. Las interpunciones se introducen mediante dos puntos verticales. La inscripción ocupa la práctica totalidad del espacio disponible. Jiménez et al. (2012, p. 137)

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra gótica mayúscula. Sin nexos y sólo una abreviatura en la última palabra del tercer renglón ("con") que se ha ejecutado mediante una línea horizontal sobre las letras "co". No se observan letras inscritas. Jiménez et al. (2012, p. 130)

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** 1998

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** EXCAVACION

**DATACIÓN:** 1344-1350 (s. XIV)

**CRIT. DAT.:** Arqueológicos y paleográficos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Hallado en el transcurso de las excavaciones del foso de las murallas de Algeciras. Hallada en posición secundaria. Jiménez et al. (2012, p. 137)

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5582; Jiménez-Camino Álvarez, R., Perles Román, B., Oliva Cózar, Y. y Tomassetti Guerra, J. M. (2012) "Una inscripción castellana relativa a la construcción de la muralla medieval de Algeciras", *Arqueología y territorio medieval* 19, pp. 125-146.

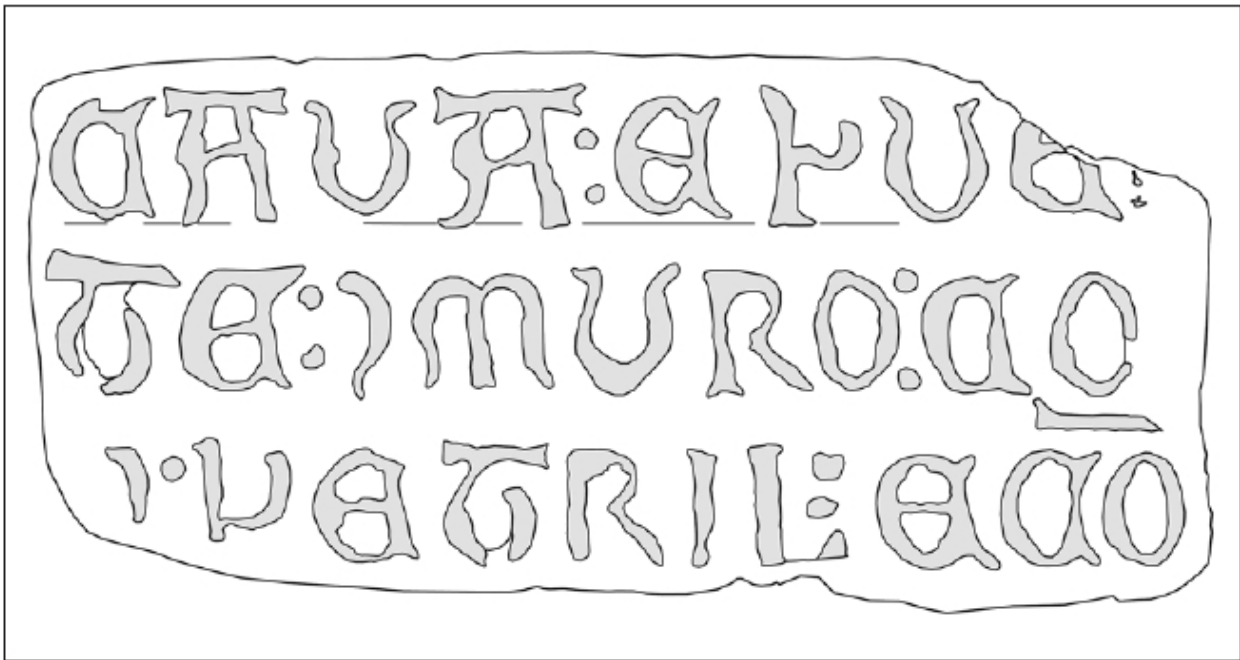
**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



*Λám. 7. La inscripción antes y después de la intervención restauradora.*

Captura de pantalla -554-



*Lám. 12. Dibujo de la inscripción. Bajo el primer renglón se aprecia una línea de pautado.*

**Captura de pantalla -555-**